

No. 6458

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND**

**and  
JORDAN**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning a loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending March 31, 1963. Amman, 25 and 30 May 1962**

*Official texts: English and Arabic.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 December 1962.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD**

**et  
JORDANIE**

**Échange de notes constituant un accord concernant l'octroi d'un prêt par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1963. Amman, 25 et 30 mai 1962**

*Textes officiels anglais et arabe.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 décembre 1962.*

No. 6458. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JORDAN CONCERNING A LOAN BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND TO THE GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN DURING THE FINANCIAL YEAR ENDING MARCH 31, 1963. AMMAN, 25 AND 30 MAY 1962

## I

*Her Britannic Majesty's Ambassador at Amman to the Prime Minister of the Hashemite Kingdom of Jordan*

May 25, 1962

I have the honour to refer to our recent discussions concerning proposals for an interest-free loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending the 31st of March, 1963. Acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now have the honour to propose to Your Excellency the following terms :

(A) The Government of the United Kingdom will advance to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan an interest-free loan of the sum of £700,000 sterling during the financial year ending the 31st of March, 1963.

(B) This sum of money will be allocated as follows :

(i) Desert Road Carpet . . . . .	£200,000
(ii) Development of Water Resources :	
(a) Water resources survey of the area of Jordan West of the River Jordan and North of grid reference North 160 . . . . .	£40,000
(b) Water resources survey of the area between Wadi Zerka and Wadi Hasa . . . . .	£60,000
(c) Support for the Hydrological Department . . . . .	<u>£25,000</u>
	£125,000

<sup>1</sup> Came into force on 30 May 1962, by the exchange of the said notes.

(iii) Cooperative Marketing scheme for olive growers . . .	£100,000
(iv) To be allocated in a later exchange of letters by agree- ment between the two Governments . . . . .	<u>£275,000</u>
	£700,000

(C) The payment of £200,000 sterling for the Desert Road Carpet shall represent a contribution amounting to two-thirds of the total allocated expenditure on this item during the financial year ending the 31st of March, 1962, in consideration of which the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan will contribute the remaining one-third amounting to the equivalent of £100,000 sterling.

(D) The balance of £11,000 from the sum allocated in last year's development loan for the Jerusalem and District Water Supply shall be allocated to meet the balance of the cost, during the present financial year, of the water resources survey west of the River Jordan described at B (ii) (a) above.

(E) The loan shall be repaid by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to the Government of the United Kingdom in ten equal annual instalments of £70,000 beginning on the 1st of April, 1968.

If the foregoing terms are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

J. P. E. C. HENNIKER-MAJOR

## II

*The Prime Minister of the Hashemite Kingdom of Jordan to Her Britannic Majesty's  
Ambassador at Amman*

[ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

٦٦٨٨ / ١ / ١٤٨ / ١٤  
١٩٦٢ / ٥ / ٣٠

عزيزي سعادة السفير

تسلمت كتاب سعادتك رقم ٦٢ / ٦٣ / ١١١٢ تاريخ ١٩٦٢ / ٥ / ٢٥

المتضمن ما يلي .-

لي الشرف بان اشير الى محادثتنا الاخيره حول الاقتراحات لمنح قرض بدون فائدة من قبل حكومة بريطانيا العظمى وشمال ايرلندا الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلال السنة العاليه التي تنتهي في ٣١ آذار سنة ١٩٦٣ ، ونا٠ على تعليمات وزير خارجية حكومة صاحبة الجلالة لي الشرف بان اقترح على دولتكم ما يلي .-

أ - تقدم حكومة المملكة المتحده الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية قرضا بدون فائدة بمبلغ ( ٧٠٠.٠٠٠ ) جنيه استرليني خلال السنة العاليه التي تنتهي في ٣١ آذار سنة ١٩٦٣ .

ب - يخص هذا المبلغ كما يلي -

جنيه استرليني

- |         |     |   |
|---------|-----|---|
| ٢٠٠.٠٠٠ | ١ - | فرشة اسفلت للطريق الصحراوي .  |
|         | ٢ - | تنمية الموارد العائيه -   |
|         | أ - | لتخطيط مصادر المياه في المنطقة الواقعة غربي نهر الاردن شمالي الخط الاحداثي ٦٠ شمالا |
| ٤٠.٠٠٠  | ب - | لتخطيط مصادر المياه في المنطقة الواقعة بين وادي الزرقاء ووادي الحسا                 |
| ٦٠.٠٠٠  | ج - | لمساعدة دائرة المياه  |
| ١٢٥.٠٠٠ |     | ٢٥.٠٠٠  |

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

30 May 1962

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's note dated the 25th of May reading as follows :

[*See note I*]

In reply to the above, I have the honour to inform Your Excellency that the aforementioned suggestions are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan which considers Your Excellency's note and this reply as an agreement concluded between the two Governments in this respect.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

Wasfi TEL  
Prime Minister

---

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United Kingdom.  
<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.